



FOR
POUR **AIRPODS**

Instructions

(FR) Instructions (SP) Instrucciones (DE) Anleitung (JP) 取扱説明
(TC) 說明書 (SC) 说明书



(EN) NOTE: The case is **only** waterproof when the wrap is **fully** sealed
(FR) REMARQUE: L'étui n'est étanche que **lorsque** l'enveloppe est **complètement** scellée
(ES) NOTA: El estuche **solo** es impermeable cuando el envoltorio está **completamente** sellado
(DE) HINWEIS: Die Hülle ist nur wasserdicht, wenn die Silikonumrandung **dicht** verschlossen ist
(JP) 注: ケースは完全に密封されている場合にのみ防水です
(TC) 注意: 外殼只有在正確安裝後才能防水
(SC) 注意: 外壳只有在正确安装后才能防水

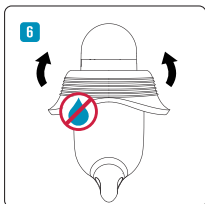
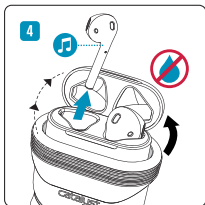
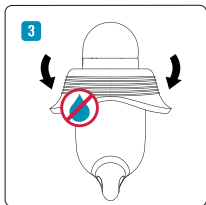
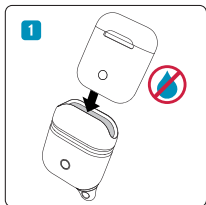
#CatalystCase

 info@catalystlifestyle.com  [@CatalystCase](https://twitter.com/CatalystCase)  [/CatalystCase](https://facebook.com/CatalystCase)  [@CatalystCase](https://instagram.com/CatalystCase)

www.catalystcase.com/instructions 

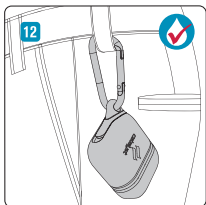
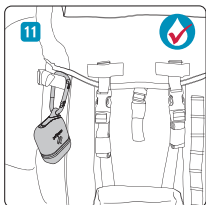
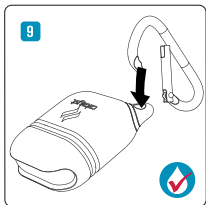
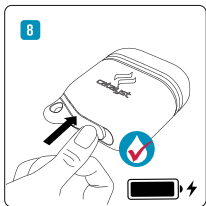
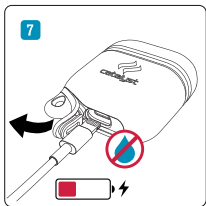
EN Video instruction **FR** Vidéo d'instruction **ES** Video de instrucción

DE Videoanleitung **JP** ビデオインストラクション **TC** 影片教學 **SC** 影片教学



 Not Waterproof / Non étanche / No es impermeable / Nicht wasserdicht / 非防水

 Waterproof/ Étanche / Impermeable / Wasserdicht / 防水



EN

WATER AND PRESSURE

The Catalyst case for AirPods has a water resistance rating of IP67 under IEC standard 60529. Even if a device is above a depth it's rated for, it may still suffer water ingress if it is subjected to an activity that creates pressure on it that exceeds the depth rating. Water pressure can change quickly, such as when you jump into the water. Our water rating is suitable for rain, splashing and accidental submersion. Do not expose the case to high velocity water, for example while water skiing or use in the sauna or steam room.

FR

LA PRESSION DE L'EAU

La coque Catalyst pour AirPods a un indice de protection IP67 selon la norme CEI 60529. Même si l'appareil se trouve à une profondeur inférieure à celle pour laquelle il a été testé, il peut subir une infiltration d'eau si l'activité à laquelle il est soumis crée une pression supérieure à celle supportée. Notre indice de protection est adapté à la pluie, les éclaboussures, la douche, le bain, la natation de surface et la plongée en apnée. Évitez l'exposition à des jets d'eau pressurisés ou à de hautes pressions, par exemple ski nautique, sauna, ou hammam.

ES

AGUA Y PRESIÓN

La funda Catalyst para los AirPods es resistente al agua con certificación IP67 bajo la normativa IEC 60529. Incluso si el dispositivo se sumerge por encima de ese nivel también se ha evaluado para ello, podría eso si sufrir infiltración de agua si la presión de la actividad excede ese nivel de inmersión. Nuestro grado de protección es adecuado para la lluvia, salpicaduras, ducharse, bañarse, nadar y bucear a pocos metros. Evite la exposición a actividades con presión de agua o alta velocidad, por ejemplo el esquí acuático, surf, moto acuática, y parecidos o incluso a utilizar la carcasa en una sauna o sala de vapor.

DE

WASSER UND DRUCK

Die Catalyst-Hülle für die AirPods besitzt eine Wasserschutzart von IP67 nach der IEC-Norm 60529. Obwohl das Gerät über der angegebenen, maximalen Wassertiefe genutzt wird, kann es trotzdem zu Wassereindringungen bei Tätigkeiten kommen, die einen den Wert übersteigenden Druck erzeugen. Der Wasserdruck kann sich schnell ändern, z.B. bei einem Sprung ins Wasser. Unsere Wasserschutzangaben beziehen sich auf Regen, Spritzwasser, Duschen, Baden, Schwimmen und Schnorcheln im flachen Gewässer. Setzen Sie die Hülle keinem Wasser mit hohem Druck oder schneller Fließgeschwindigkeit aus, z.B. beim Wasserski fahren, und verwenden Sie die Hülle nicht in der Sauna oder im Dampfbad.

JP

水と圧力

AirPods用カタリストキャリングケースは、IEC規格60529の「IP67」準拠です。水深定格に達していない場合でも、基準を超える圧力を加えるような動作をした場合、水が浸入する可能性があります。水中に飛び込んだ時など、水圧が急激に変化することがあります。雨、水しぶき、偶発的な水没などでの防水に適しています。ウォータースキーなど激しく水がかかるスポーツや、サウナでの使用は避けてください。

Catalyst的AirPods充電殼符合IEC標準60529的IP67防水等級。但留意即使充電殼在此水深之上，如受到高於該標準的額外壓力，也有可能意外進水。我們設計的防水級別適用於下雨、濺水、淋浴、淺水游泳及淺水浮潛。避免置充電殼暴露在高壓的水域和高速的水滴或水流之中，例如於滑水或在桑拿蒸汽浴室中使用。

Catalyst的AirPods充电壳符合IEC标准60529的IP67防水等级。但留意即使充电壳在此水深之上，如受到高于该标准的额外压力，也有可能意外进水。我们设计的防水级别适合用于下雨、溅水、淋浴、浅水游泳和浅水浮潜。避免置充电壳暴露在高压的水域和高速的水滴或水流之中，例如于滑水或在桑拿蒸汽浴室中使用。

This product is warranted against defects in materials and workmanship when used normally in accordance with instructions (www.catalystcase.com/instructions) for one year from the date of original purchase by the end-user purchaser. If a defect arises during the Warranty period, Labworks will inspect, test and confirm the defect and in its sole discretion, repair or replace it with a new or refurbished product or functional equivalent. This Warranty applies to end-users who purchased the product directly from Labworks or its authorized retailers and does not apply to transferees, products purchased from non-authorized dealers, online auction websites or anyone else who stands to profit from this Warranty without Labworks' prior written authorization. This Warranty only applies to the product itself, and excludes third party products even if packaged or sold with the product. To obtain warranty service, please email info@catalystlifestyle.com with purchase date, receipt, product SKU, problem description, name, address, phone and email. In order to process your claim, Labworks or its authorized representative may require that you provide further information, including shipment of defective product and proof of purchase documents. You are responsible for all costs associated with claims submitted under this Warranty, including the cost of shipping, handling, customs duties, VAT and other associated taxes and charges. You must comply with all applicable import and export laws and regulations to send the product to or receive a replacement product from Labworks International Design Ltd., Unit 2, 9/F, Block A, Yee Lim Industrial Centre, 2-28 Kwai Lok Street, Kwai Fong, N.T. Hong Kong or the address of our authorized representative. For end users covered by an applicable consumer protection law or regulation in their country of purchase or residence, the benefits under this warranty are in addition to rights and remedies of the end user under such laws or regulations. For full details of our warranty, visit www.catalystcase.com/warranty. This warranty statement has been translated into other languages. If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and that in other languages, the English version shall prevail.

Ce produit est garanti contre les défauts matériels et de fabrication dans le cadre d'une utilisation normale selon les instructions du mode d'emploi (se référer à www.catalystlifestyle.com/instructions) sur une période d'un an à partir de la date de la preuve d'achat originale par le consommateur final ("période de garantie"). Si un défaut apparaît pendant la période de garantie, Labworks se chargera d'inspecter, tester et confirmer le défaut du produit, et à sa discrétion de réparer ou remplacer le produit défectueux par un nouvel article, un article reconditionné ou son équivalent en fonctionnalité. Cette garantie s'applique seulement aux utilisateurs finaux s'étant procuré le produit directement auprès de Labworks ou ses distributeurs agréés et ne s'applique pas aux cessionnaires, produits procurés auprès de revendeurs non-agrérés, sites de vente aux enchères en ligne, ou quiconque avec le but de profiter de cette garantie sans autorisation écrite préalable de Labworks. La garantie s'applique uniquement au produit lui-même et exclut tout produit tiers, même conditionné ou vendu avec le produit. Pour obtenir le service de garantie, envoyer un email à l'adresse info@catalystlifestyle.com en communiquant la date d'achat, la facture, la référence produit, la description du problème constaté, votre nom, adresse, numéro de téléphone et email. Afin de répondre à votre demande, Labworks ou ses représentants agréés peuvent être amenés à réclamer des informations supplémentaires, incluant l'envoi du produit défectueux, et des preuves d'achat. Vous êtes responsable de l'ensemble des coûts associés à toute demande soumise à cette garantie, y compris les coûts de transport, manutention, droits de douane, TVA et autres taxes ou charges associées. Vous devez respecter toute loi et règlement d'import et export applicable pour envoyer le produit à, ou le recevoir de, Labworks International Design Ltd., Unit 2, 9/F, Block A, Yee Lim Industrial Centre, 2-28 Kwai Lok Street, Kwai Fong, N.T. Hong Kong ou à l'adresse d'un représentant agréé. Pour les utilisateurs finaux couverts par une loi ou règlement de protection du consommateur applicable dans leur pays d'achat ou de résidence, les bénéfices pour l'utilisateur sous cette garantie sont en sus des droits et remèdes légaux qui découlent de ces lois ou règlements. Pour avoir accès à la police de garantie Labworks, visitez www.catalystlifestyle.com/warranty. Cette déclaration de garantie a été traduite dans d'autres langues. En cas d'incohérence ou d'ambiguïté entre la version originale anglaise et toute autre version traduite dans une autre langue, la version anglaise originale fait foi.

Este producto está garantizado contra defectos de los materiales y mano de obra cuando se usa normalmente de acuerdo con las instrucciones publicadas (consulte www.catalystlifestyle.com/instructions) por un año desde la fecha de la compra original por parte del comprador usuario final ("Período de Garantía").

Si surge algún defecto durante el Periodo de Garantía, Labworks inspeccionará, probará y confirmará el defecto del producto y a su sola discreción lo reparará o reemplazará por un producto nuevo o refaccionado o uno con funcionalidad equivalente. Esta Garantía sólo aplica a los usuarios finales que han comprado el producto directamente de Labworks o sus distribuidores autorizados y no es aplicable a los cesionarios, productos comprados a distribuidores no autorizados, sitios web de subastas en línea o cualquier otra persona que pretenda beneficiarse de esta Garantía sin la autorización previa por escrito por parte de Labworks. La Garantía sólo es aplicable al producto en sí, y excluye productos ajenos, incluso si están embalados y son vendidos con el producto. Para obtener el servicio de Garantía, por favor escriba al correo electrónico info@catalystlifestyle.com con la fecha de compra, recibo, SKU del producto, descripción del problema, nombre, dirección, teléfono y correo electrónico. Con el fin de procesar su reclamo, Labworks o su representante autorizado podrán requerir que usted proporcione más información, incluyendo el envío del producto defectuoso y prueba de los documentos de compra. Usted es responsable de todos los costos asociados con los reclamos presentados bajo esta Garantía, incluyendo el costo de envío, manejo, pagos de aduana, VAT y otros impuestos y cargos asociados. Usted deberá cumplir con todas las leyes y regulaciones de importación y exportación aplicables al enviar el producto o al recibir un producto de reemplazo de Labworks International Design Ltd., Unit 2, 9/F, Block A, Yee Lim Industrial Centre, 2-28 Kwai Lok Street, Kwai Fong, N.T. Hong Kong o la dirección de nuestro representante autorizado. Para los usuarios finales que están cubiertos por una ley de protección al consumidor o regulación aplicable en su país de compra o de residencia, los beneficios para el usuario final bajo esta garantía son adicionales a los derechos y remedios del usuario final bajo tales leyes o regulaciones. Por favor, visite www.catalystlifestyle.com/warranty para consultar la Política de Garantía Labworks. Esta declaración de garantía ha sido traducida a otros idiomas. Si hay alguna inconsistencia o ambigüedad entre la versión en Inglés y aquella en otros idiomas, la versión en Inglés prevalecerá.

Dieses Produkt unterliegt der Garantie von Material- und Verarbeitungsfehlern bei normalem Gebrauch entsprechend der veröffentlichten Anweisungen (siehe www.catalystlifestyle.com/instructions) für ein Jahr ab dem ursprünglichen Kaufdatum durch den Käufer und Endverbraucher ("Garantiezeit"). Sollte ein Defekt während der Garantiezeit auftreten, wird Labworks das Produkt inspizieren, testen und den Produktfehler bestätigen und nach eigenem Ermessen reparieren oder durch ein neues oder generalüberholtes Produkt oder ein funktionelles gleichwertiges Produkt ersetzen. Diese Garantie gilt nur für Endverbraucher, die das Produkt direkt von Labworks oder

einem autorisierten Händler erworben haben und gilt nicht für Übernehmer, Produkte, die von nicht autorisierten Händlern gekauft wurden, Online-Auktions-Webseiten oder anderen Personen, die von dieser Garantie profitieren ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Labworks. Diese Garantie gilt nur für das Produkt selbst und schließt Produkte von Drittanbietern aus, auch wenn sie mit dem Produkt verpackt oder verkauft werden. Um Garantieleistungen zu erhalten, wenden Sie sich bitte per E-Mail an info@catalystlifestyle.com und geben die folgenden Informationen an: das Kaufdatum, den Beleg, die Produktnummer, die Problembeschreibung, Name, Adresse, Telefon und E-Mail-Adresse. Um Ihren Antrag zu bearbeiten, kann Labworks oder seine Bevollmächtigten verlangen, dass Sie weitere Informationen vorlegen, wie die Einsendung des fehlerhaften Produkts und Dokumente, die den Kauf nachweisen. Sie sind für alle Kosten im Zusammenhang mit den Ansprüchen aus dieser Garantie verantwortlich, darunter fallen die Kosten für den Versand, Handhabung, Zölle, Mehrwertsteuer und andere damit verbundene Steuern und Gebühren. Sie müssen alle geltenden Import- und Exportgesetze und Vorschriften einhalten, um ein Produkt zu senden oder ein Ersatzprodukt von Labworks International Design Ltd., Unit 2, 9/F, Block A, Yee Lim Industrial Centre, 2-28 Kwai Lok Street, Kwai Fong, N.T. Hong Kong oder der Adresse unseres Bevollmächtigten zu erhalten. Für Endverbraucher, die von einem anwendbaren Verbraucherschutzgesetz oder Vorschriften in ihrem Land des Kaufs oder der Residenz abgedeckt sind, gelten die Vorteile für den Endverbraucher im Rahmen dieser Garantie zusätzlich zu den Rechten und Rechtsmitteln der Endverbraucher im Rahmen dieser Gesetze oder Verordnungen. Bitte besuchen Sie www.catalystlifestyle.com/warranty um die Labworks Garantiebestimmungen zu lesen. Diese Garantieerklärung wurde in andere Sprachen übersetzt. Bei Unstimmigkeiten oder Diskrepanzen zwischen der englischen Version und den anderen Sprachen, hat die englische Version Vorrang.

本製品は、エンドユーザー（消費者）が取扱説明書（www.catalystlifestyle.com/instructionsを参照）に従って正常に使用した場合、製品を購入した日から一年間（保証期間）に限り、材質または製造上の欠陥に対して保証するものです。保証期間内に欠陥が生じた場合、Labworksが製品の欠陥を検査、テストを実施し、確認作業を行ないます。その後、独自の裁量で製品を修理するか、新品または新品と同等の性能を有する製品と交換いたします。本保証書は、Labworksまたは正規販売店から製品を直接購入したエンドユーザー（消費者）を対象としており、譲受人または無許可のディーラー、オンラインオークション、またはLabworksの事前の書面による認可書なしで本保証から利益を得る立場にあるいかなる人も対象にはなりません。本保証書は、製品自体が対象であり、パッケージ製品や付随した製品などサードパーティ製品は対象外となります。保証サービスを受けられる場合は、購入日、領収書、

JP**1年限定保証**

製品の型番、問題の詳細、お名前、ご住所、電話番号、メールアドレスを添えて info@trinity.jp までメールをお願いします。保証の申請の処理にあたり、Labworks または正規販売店が欠陥製品の配達および購入が証明できる文書等のご提出をお願いする場合があります。本保証の申請に関わるすべての費用（発送費用、手続き費用、関税、VAT および他の税金および手数料）は、お客様のご負担となります。また、お客様は、適用されるすべての輸出入等の規定に従って、Labworks International Design Ltd.（住所：Unit 2, 9/F, Block A, Yee Lim Industrial Centre, 2-28 Kwai Lok Street, Kwai Fong, N.T. Hong Kong）または正規代理店からの置換製品を受け取らなければなりません。購入国または居住国で適用される消費者保護法令でカバーされているエンドユーザーについて、本制限付き保証に基づくエンドユーザーにとっての保護内容は、このような法律、当該法令または規則に基づくエンドユーザーの権利および救済方法に追加されるものです。Labworks の保証に関しては、こちらをご覧ください。（www.catalystlifestyle.com/warranty）本保証書は日本語に翻訳されています。英語版と日本語版の内容において矛盾する点、曖昧な点がある場合は、英語版の内容に準ずるものとします。

TC**保養**

此產品自購買日期起保養一年，覆蓋因物料和手工所造成的瑕疵，唯使用者必須遵守相關之安裝/使用指引（www.catalystcase.com/instructions），如產品在保養期內出現問題，思穎設計國際有限公司（「思穎」）將檢查、測試並自行確認該瑕疵，並有權自行決定維修、以全新或是修復過的同樣功能產品替換。此保養適用於直接從「思穎」或認可經銷商購買的產品，不適用於產品承讓人、由非認可經銷商購買的產品、網上拍賣或任何未經「思穎」書面授權同意而從此保養中的所有得益者。本保養只適用於此產品，不包括任何涉及第三方產品，即使該產品連同本產品一同包裝或發售。要取得保養，請連同購買日期、收據、產品庫存單位號碼（SKU）、有關瑕疵的描述、閣下的姓名、地址、電話號碼電郵至 info@catalystlifestyle.com。為處理閣下的申請，「思穎」或其經授權代表可能會要求閣下提供進一步資料，包括該有關問題產品的送貨資料及產品購買證明。閣下需支付有關申索保養的所有費用，包括運費、維修費用、關稅、增值稅及其他相關稅項和收費。閣下在經由思穎設計國際有限公司（地址：香港新界葵芳葵樂街2-28號裕林工業中心A座9樓2室）或其授權代表的地址所寄出或收取的產品時，必須遵守一切適用的入口及出口的法律及條例。此產品之最終用戶，在適用的購買國家或地區的消費者保護法律或條例下，其保養權利和補償受此等法律或條例所額外保障。有關本保養的詳細條文，請參閱 www.catalystcase.com/warranty。此保養條文被翻譯為不同的語言，如該語言與英文版本之間有任何不一致或歧義之處，以英文版本為準。

SC**保固**

此产品自购买日期起保固一年，覆盖因物料和手工所造成的瑕疵，唯使用者必须遵守相关之安装/使用指引（www.catalystcase.com/instructions），如产品在保固期内

出现问题, 思颖设计国际有限公司(「思颖」)将检查、测试并自行确认该瑕疵, 并有权自行决定维修、以全新或是修复过的同样功能产品替换。此保固适用于直接从「思颖」或认可经销商购买的产品, 不适用于产品承让人、由非认可经销商购买的产品、网上拍卖或任何未经「思颖」书面授权同意而从此保固中的所有得益者。本保固只适用于此产品, 不包括任何涉及第三方产品, 即使该产品连同本产品一同包装或发售。要取得保固, 请连同购买日期、收据、产品库存单位号码(SKU)、有关瑕疵的描述、阁下的姓名、地址、电话号码电邮至info@catalystlifestyle.com。为处理阁下的申请, 「思颖」或其授权代表可能会要求阁下提供进一步资料, 包括该有问题产品的送货资料及产品购买证明。阁下需支付有关申索保固的所有费用, 包括运费、维修费用、关税、增值税及其他相关税项和收费。阁下在经由思颖设计国际有限公司(地址: 香港新界葵芳葵乐街2-28号裕林工业中心A座9楼2室)或其授权代表的地址所寄出或收取的产品时, 必须遵守一切适用的入口及出口的法律及条例。此产品之最终用户, 在适用的购买国家或地区的消费者保护法律或条例下, 其保固权利和补偿受此等法律或条例所额外保障。有关本保固的详细条文, 请参阅www.catalystcase.com/warranty。此保固条文被翻译为不同的语言, 如该语言与英文版本之间有任何不一致或歧义之处, 以英文版本为准。



IMPORTANT: Before you expose your device to water, you must read and follow these instructions.
IMPORTANT: Avant d'exposer votre appareil à l'eau, vous devez lire et suivre ces instructions.
IMPORTANTE: Antes de exponer su dispositivo al agua, debe leer y seguir estas instrucciones.
DWICHTIG: Bevor Sie Ihr Gerät Wasser aussetzen, müssen Sie diese Anleitung lesen und befolgen.
ご注意: 水中に入れる前に、以下の説明書を必ずお読みください。
重要信息: 必須在將設備暴露於水前, 閱讀並遵守這些說明。
重要信息: 必須在將設備暴露於水前, 閱讀並遵守這些說明。